אגרות הראי"ה - כרך ד' - אגרת ארכז

תמצית האגרת

תאריך ומקום: אי דראש חודש אדר שני תרפ"ד - פריז
נמען: הוריו ובני המשפחה

הם הגיעו לפריז בבוקר והתקבלו בכבוד. פסח נסע לשרבורג. אולי יתעכבו עד יום רביעי, שבו תצא רכבת מיוחדת לנוסעי המחלקה הראשונה. הרב קוק מבקש מכתבים לניו יורק.

עיקרי הדברים

- הגעה לפריז.
- תוכנית הנסיעה.

נוסח האגרת עם ביאור

בגרסה זו משולב ביאור בתוך נוסח האגרת. הביאור מופיע כך: [בסוגריים מרובעים, באות קטנה ועל רקע תכלת] *והוא אינו חלק מלשון האגרת.*

ב"ה[1]. אי דר"ח[2] אדר ב', פריז (תרפ"ד[3])

שלו'[4] וברכה להורי היקרים עט"ר[5], ולכל מחמדי לבבי שליט"א[6]

באנו ב"ה היום בוקר הנה, נפגשנו בכבוד על חצר מסה"ב[7] פסח שי'[8] נסע כנראה לשערברוק [נמל שרבורג שבצרפת, שממנו הפליגו לאמריקה] כדי שלא יתעכב למועד היציאה של הספינה בשעה טובה מסילת הברזל. בעה"י[9], תהל"י[10] על החוה"ש[11] אשר עמנו, חושבים אנו לשבות פה ואולי ג"כ[12] להתעכב עד יום ד' הבעל"ט[13] שתבא מכאן רכבת מיוחדת בשביל הנוסעים במחלקה הראשונה. יתן ד' הכל להצלחה ולברכה. בטח כבר שלחתם מכתב לניויורק, נא לכתב בפרטיות מכל אשר עמכם לטובה, ומשלו'[14] אאמו"ר[15] שליט"א ביחוד. יכתבו נא כל אחד לפי

---

1 ב"ה - ברוך השם
2 דר"ח - דראש חודש
3 תרפ"ד - השנה תרפ"ד (1923/1924)
4 שלו' - שלום
5 עט"ר - עטרת ראשי
6 שליט"א - שיחיה לאורך ימים טובים אמן
7 מסה"ב - מסילת הברזל (תחנת הרכבת)
8 שי' - שיחיה
9 בעה"י - בעזרת השם יתברך
10 תהל"י - תהלה לא-ל יתברך
11 החוה"ש - החיים והשלום
12 ג"כ - גם כן
13 הבעל"ט - הבא עלינו לטובה
14 ומשלו' - ומשלום
15 אאמו"ר - אדוני אבי מורי ורבי

היכולת. ויהי[16] לי לשמחת לב ולמשיב נפש בנודי בגולה. עד אשר יחנינו השי"ת[17] לחדות פניכם בשמחת לבב, בחסדו וטובו הגדול ב"ה.

באמצע כתיבתי במלון, באו כבר אחדים ומפריעים ע"כ[18] אקצר כעת, ואומר שלו' וברכה כנפשכם היקרה, ונפש בנכם, אישך, אביכם, אחיכם ודודכם, המצפה לתשועת ד' בקרוב

אברהם יצחק ה"ק

נוסח האגרות וההערות: אגרות הראי"ה, כרכים א׳-ד׳

16 ויהי - ויהיה
17 השי"ת - השם יתברך
18 ע"כ - על כן